

D'un extrême regret

Superius

Jaques Arcadelt (1517-1557)



[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - le-ment at - tein - te, Veu-
[3] Quand pour chas-ser de moi cet - te tri-stes-se en clo - se, Mon



ve je sou-pi-rais nuit et jour ma complain-te, Pour la mort de ce-lui a-
destin consen-tais que je de-vin - se ro - se, Qui aux sa-ges laissât de



vec qui lon - gue - ment J'a-vais jus-ques - a-lors vé-cu si cha -
mes ver-tus l'o - deur, Et aux présomp-tueux ma poignan - te



- stement. Pour ment. [2] D'une' au - tre pas-si - on je me sen-tais bles-sé-
ri-gueur. Qui gueur.



e, De plusieurs gens d'honneur me voyant fort pressé - e, Qui tous pour



le renom de mon hon-nê - te - té, Dé-si - raient s'al-li - er



a-vec ma cha - - ste té. Dé - si té.



D'un extrême regret

Contraténor

Jaques Arcadelt (1517-1557)



[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-

[3] Quand pour chas-ser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon



ve je sou-pi - rais nuit et jour ma com-plain-te, Pour

de-stin con-sen-tais que je de - vin - se ro - se, Qui



la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue - ment J'a-

aux sa - ges lais-sât de mes ver-tus l'o - deur, Et



vais jus-ques - a-lors vé - cu si chastement, vé-cu si cha-ste-

aux pré-somp-tu-eux ma poi-gnan-te ri-guer, ma poi - gnan-te ri-



ment. Pour ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais bles-sé-

gueur. Qui gueur.



e, De plusieurs gens d'hon-neur me voy-ant fort pressé - -



e, Qui tous pour le re-nom de mon hon - nê - te -

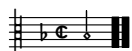
38

té, Dé-siraient s'al-li-er, Dé - siraient s'al-li - er a - vec ma

43

cha - - ste té. Dé-si-raient s'al-li-er, Dé té.

- [1] Mortally wounded by this great sadness
 a widow now, I sigh and lament all night and day
 for the death of the one with whom
 I had lived for so long in chastity.
- [2] Now I am afflicted by another passion,
 with many honorable people seeing me distressed
 who, concerned about my honest reputation,
 wish to marry me, with my chastity.
- [3] So to chase away this oppressive sadness
 Fate decreed that I should become a rose
 which would leave the odour of my virtue to the wise
 and my poignant severity to the presumptuous.



D'un extrême regret

Tenor

Jaques Arcadelt (1517-1557)



[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-

[3] Quand pour chas-ser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon



ve je sou-pi - rais nuit et jour ma com-plain - te, Pour

de-stin con-sen-tais que je de - vin - se ro - se, Qui



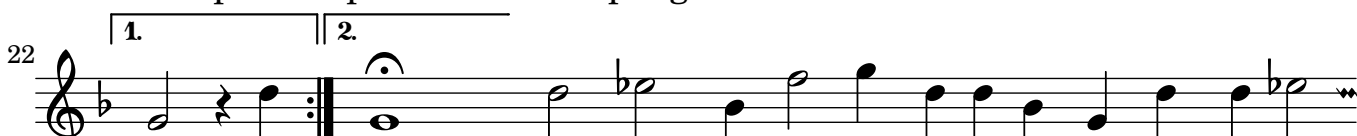
la mort de ce-lui a - vec qui lon - gue-ment J'a-

aux sa - ges lais-sât de mes ver-tus l'o - deur, Et



vais jus-ques - a-lors vé - cu si cha - - - ste-

aux pré-somp - tu-eux ma poi-gnan-te ri-



ment. Pour ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais blessé -

gueur. Qui gueur.



e, De plusieurs gens d'hon-nour me voy-ant fort pressé - -



e, Qui tous pour le re - nom de mon hon - nê - te -

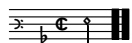
38

té, Dé-siraient s'al-li-er, Dé - siraient s'al-li - er a - vec

43

ma cha-ste té. Dé-siraient s'al-li-er, Dé té.

- [1] Mortally wounded by this great sadness
 a widow now, I sigh and lament all night and day
 for the death of the one with whom
 I had lived for so long in chastity.
- [2] Now I am afflicted by another passion,
 with many honorable people seeing me distressed
 who, concerned about my honest reputation,
 wish to marry me, with my chastity.
- [3] So to chase away this oppressive sadness
 Fate decreed that I should become a rose
 which would leave the odour of my virtue to the wise
 and my poignant severity to the presumptuous.



D'un extrême regret

Bassus

Jaques Arcadelt (1517-1557)



[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-

[3] Quand pour chas-ser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon

7



ve je sou-pi - rais nuit et jour ma com-plain - te, Pour

de-stin con-sen-tais que je de - vin - se ro - se, Qui

12



la mort de ce - lui a - vec qui lon - gue - ment J'a-

aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o - deur, Et

17



vais jus-ques - a-lors vé - cu si cha - ste-ment. Pour ment.

aux présomp-tueux ma poignan - te ri-gueur. Qui gueur.

The Bassus part is tacit in the second verse.

- [1] Mortally wounded by this great sadness
a widow now, I sigh and lament all night and day
for the death of the one with whom
I had lived for so long in chastity.
- [2] Now I am afflicted by another passion,
with many honorable people seeing me distressed
who, concerned about my honest reputation,
wish to marry me, with my chastity.
- [3] So to chase away this oppressive sadness
Fate decreed that I should become a rose
which would leave the odour of my virtue to the wise
and my poignant severity to the presumptuous.

D'un extrême regret

Jaques Arcadelt (1517-1557)

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at - tein - te, Veu-ve je sou-pi-rai nuit
 [3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon destin consen-tais que

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-ve je sou-pi-rai nuit
 [3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon destin consen-tais que

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-ve je sou-pi-rai nuit
 [3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon destin consen-tais que

[1] D'un ex - trê-me re-gret mor - tel - lement at-tein - te, Veu-ve je sou-pi-rai nuit
 [3] Quand pour chasser de moi cet - te tri-stes-se en-clo - se, Mon destin consen-tais que

et jour ma com-plain - te, Pour la mort de ce-lui a - vec qui lon - gue -
 je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o -

(1)
 et jour ma com - plain-te, Pour la mort de ce-lui a - vec qui lon - gue -
 je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o -

et jour ma com-plain - te, Pour la mort de ce-lui a - vec qui lon - gue -
 je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o -

et jour ma com-plain - te, Pour la mort de ce-lui a - vec qui lon - gue -
 je de - vin - se ro - se, Qui aux sa - ges lais-sât de mes ver - tus l'o -

ment J'a-vas jus-ques - a-lors vé - cu si cha - - - ste-ment. Pour
deur, Et aux présomp-tu-eux ma poi - gnan - te ri-gueur. Qui

ment J'a-vas jus-ques - a-lors vé - cu si chastement, vé - cu si chaste-ment. Pour
deur, Et aux présomp-tu-eux ma poignant-e ri-guer, ma poi - gnan-te ri-gueur. Qui

ment J'a-vas jus-ques - a-lors vé - cu si cha - - - ste-ment. Pour
deur, Et aux présomp-tu-eux ma poignan - te ri-gueur. Qui

ment J'a-vas jus-ques - a-lors vé - cu si cha - - - ste - ment. Pour
deur, Et aux présomp-tu-eux ma poi - gnan - te ri - gueur. Qui

ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais bles - sé - e, De plu-sieurs gens d'hon-
gueur.

ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais bles-sé - e, De plu-sieurs gens d'hon-
gueur.

ment. [2] D'une' au - tre pas - si - on je me sen-tais bles-sé - e, De plu-sieurs gens d'hon-
gueur.

ment.
gueur.

neur me voy-ant fort pres-sé - e, Qui tous pour le re-nom de

neur me voy-ant fort pres-sé - - - e, Qui tous pour le re-nom de mon hon-

neur me voy-ant fort pres-sé - - - e, Qui tous pour le re - nom de

mon hon-nê - - te - té, Dé-si - raient s'al-li - er
 nê - te - - té, Dé-si-raient s'al-li-er, Dé - si-raient s'al-li - er a - vec
 mon hon - nê - te - té, Dé-si-raient s'al-li-er, Dé - si-raient s'al-li - er a -
 a - vec ma cha - - - ste té. Dé - si té.
 ma cha - - ste té. Dé-si-raient s'al-li-er, Dé té.
 vec ma cha - ste té. Dé-si-raient s'al-li-er, Dé té.